[shorthand] iroquoise

[shorthand] Denis R. Perrault

— Montréal - Canada -

[shorthand]

[shorthand] tekatstekahwas × voyager ×

[shorthand] tekatstekahwas

[shorthand]

-×-

a. e. i. o × H. K. N. R. S. T. W. × an. on. en

[shorthand] an, on, en, [shorthand]

[shorthand]

-×-

[shorthand]

Onwari tekonnoronkwanions, ise tsiati ....

Marie, je vous salue vous êtes

coianerenstakwa Rawenniio senikwekon

pleine de grâces Le seigneur est avec vous

sonkaa nakonnhetien tsini ....

vous seule entre les femmes de ce que .....

× [shorthand] ×

hiakonnienstha ne Niio, Jesas oni

il vous a bénie, le seigneur Jésus aussi

hetsienka raonhaa tsini konwasennaien

votre fils, lui même de ce qu' il est béni.

Onwari saiatatokenti, Niio hetsienka

Marie sainte, Dieu vous êtes sa mère

takwaterennaienhas, ionkwariwanerahakskon

priez pour nous pêcheurs

nonwa nok oni tsi nentinkwenhei

maintenant et quand nous serons prêts à

mourir. Ethonaiawen

mourir. Ainsi soit-il.

[shorthand] Hurons et algonquins [shorthand] Caughnawaga, [shorthand]

C. D. R. Perrault [shorthand] Forbes [shorthand] Caughnawa. ×

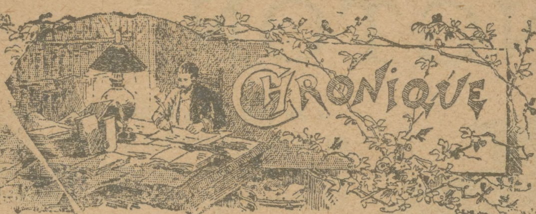
IMPRIMERIE SPÉCIALE DU JOURNAL DES STÉNOGRAPHES
62, Rue Bonaparte, Paris.
L'Imprimeur-Gérant: Athanase Maire.

Ayer
folio
oZ
83.6
.P47
1892

THE NEWBERRY
LIBRARY

DE-ACIDIFIED
DATE: 10/11 INITIALS: [illegible]

... f. 24, 42



iroquoise

Denis R. Perrault

— Montréal — Canada —

tekatstekahwas × voyager ×

tekatstekafwas

—×—

a. e. i. o × H. K. N. R. S. T. W. × an. on. en

an, on, en,

—×—

Onwari tekonnoronkwanions, ise tsiatu ....

Marie, je vous salue vous êtes

ioianerenstakwa Rawenniio senikwekon

pleine de grâces Le seigneur est avec vous

sonkaa nakonnhetien Asini ....

vous seule entre les femmes de ce que .....

hiakonnienstha ne Niio, Jesus oni

il vous a bénie, le seigneur Jésus aussi

hetsienka raonhaa tsini konwasennaiens

votre fils, lui même de ce qu' il est béni.

Onwari saiatatokenti, Niio hetsienka

Marie sainte, Dieu vous êtes sa mère

takwaterennaienhas, ionkwariwanerahaksko...

priez pour nous pécheurs

nonwa nok oni tsi nentiakwenhei

maintenant et quand nous serons prêts à

ouvrir. Ethonaiawen

mourir. Ainsi soit-il.

Hurons

Algonquins

Caughnawaga,

C. D. R. Perrault Forbes

Caughnawa. ×

IMPRIMERIE SPÉCIALE DU JOURNAL DES STÉNOGRAPHES
62, Rue Bonaparte, Paris.
L'Imprimeur-Gérant: Athanase Maire.

La Salutation Angelique
...
... 1883, ... 46.47
THE NEWBERRY LIBRARY CHICAGO

Ayer
folio
oZ
83.6
.P47
1892

THE NEWBERRY
LIBRARY

DE-ACIDIFIED
DATE: 10 11 INITIALS: